

January/Ionawr
February/Chwefror 2017

Cylchlythyr/Newsletter

Rhif/Issue 2

BABELL ZION NEWYDD

Rhiw Babell Pensarn Caerfyrddin SA31 2JQ



D. M. S. W. 1997

This newsletter has been digitised as part of a project to archive material relating to Llangunnor so that a record exists for future generations

Thanks to Babell Zion Newydd Chapel for permission to do this

The logo consists of a blue rectangular box with a white border. Inside the box, the words "LLANGUNNOR" and "NETWORK" are written in white, uppercase, serif font, stacked vertically and centered.

LLANGUNNOR
NETWORK

NEWYDDION YR AELODAU / MEMBERS' NEWS

DYMUNIADAU PENBLWYDD

Dathlodd Mrs Esme Phillips ei phenblwydd yn 80 ar Dachwedd 16^{eg}. Fe lwyddom i gynnal tê bach arbennig iddi ar ôl gwasanaeth y Sul ac fe ymwelodd sawl un gyda hi yn ei chartref lle roedd drws agored ar y diwrnod arbennig hwn. Penblwydd hapus iawn Esme!



BIRTHDAY WISHES

go to Mrs Esme Phillips who celebrated her 80th birthday on 16th November. According to our custom, a special tea was held after the service, Many happy returns of the day Esme.



BEST WISHES
go to Allan and Julia who celebrate their 21st Wedding Anniversary on the 21st of January.

GWEDDIAU ARBENNIG

A wnewch chi gofio yn eich gweddiau y mis hwn os gwelwch yn dda bawb sy'n hysbys i ni sydd yn cael bywyd yn anodd ar hyn o bryd.

Galw, heibio, O Arglwydd, gyda phob un sy'n byw ar ben ei hun. Mae llawer ohonynt. Rho iddynt gymdogion cyfeillgar, cymorth pan fo taro, a llawenydd cymdeithas yn dy Eglwys. Amen.
{ Mil a Mwy o Weddiau }

SPECIAL PRAYERS

Please remember in your prayers this month all those known to us who are finding life difficult at this moment.

Blessed are you, Lord our God.

We remember before you

All who feel confused or troubled at this time.

We pray for all who are distressed

And those who are unable to cope with what is happening around them.

May they know your presence and your power.

We ask your blessing upon all who are ill at home or in hospital, especially those who are fearful or lonely.

[David Adam]

PRAYER MEETING

The year began with a Prayer meeting in the vestry led by Rev Iestyn ap Hywel. He traced some of the prayers made by people in the Bible down through the ages. Those of Noah, Jacob, Job, Samuel and David and then the great prayer of Jesus himself as recorded in John chapter 17. It was good to have been there.

Christmas Fayre/ Ffair Nadolig

Our annual Christmas Fayre was held this year at the English Baptist Drop- In Centre and we are grateful to the members for allowing us to hold it there instead of the Myrddin day Centre which has now been closed. Thank you Nan for arranging it again this year and to the ladies of the English Baptists for making the tea and coffee. Wonderful! The sum of £ 414 was raised.

CANDLELIGHT SERVICE DECEMBER 11TH

This was the first of two Carols by Candlelight Services leading up to Christmas Day. It was also a joint service with members from the District churches and how lovely it was to see such a well represented congregation present. Côr Ty Tawe under the baton of Helen Gibbon also took part with John Evans accompanist and Carole Rees organist. The following represented their churches: Mr David Evans, Mr Dafydd Williams, Mrs Molly Thomas, Miss Sian Cassell, Miss Tina Thomas, Mr Emyr Williams, Mrs Margaret Evans, Mrs Karolyn Thomas, Mrs Merle Davies and Mr Kevin Bowen. The service was based on the Candle Service organized by the Rev Beti Wyn James and dedicated to the work of Ty Llafar, the home of Talking Books Wales and the Talking Newspaper. Collection made for this important work came to £130.

With this being the second Sunday of Advent it seemed appropriate to centre on the words of Jesus who said of John the Baptist, "John was a lamp burning and giving light." What did Jesus mean by this?

Firstly, the candle does not draw attention to itself: we do not light a candle in order to see the candle but we do so in order to see

someone or something else. John was not drawing attention to himself but drawing attention to the Messiah who was to come. He was not the actual light but a witness to the light. We cannot be witnesses unless we have the light of God within us **Secondly, the candle gives itself.** The candle sacrifices itself. As the candle burns and diminishes so the light becomes greater. The meaning of the word sacrifice is to let go. If we are to be witnesses we must let go of ourselves and be ready to serve others at all times.

Thirdly, the candle gives of itself. Every candle has its own light and gives light in a very special way. We are all different from each other and we all have our own special talents to give. The more those talents come together the bigger the impact as with candles. The more candles there are, the bigger the light. We all have our part to play in God's plan.



GWASANAETH GOLAU CANNWYLL RHAGFYR 11EG

Dyma'r cyntaf o ddau wasanaeth Carolau yng Ngolau Cannwyll yn arwain i fyny at Ddydd Nadolig. Gwasanaeth unedig y dosbarth ydoedd ac yr oedd hi'n braf gweld cymaint o'r gwahanol eglwysi yn bresennol. Cymerodd Côr Cymysg Tŷ Tawe ran o dan arweiniad Helen Gibbon a'r cyfeilydd John Evans tra roedd Carole Rees wrth yr organ. Cymerwyd rhan gan y cynrychiolwyr canlynol: Mr David Evans, Mr Dafydd Williams, Mrs Molly Thomas, Miss Sian Cassell, Miss Tina Thomas, Mr Emyr Williams, Mrs Margaret Evans, Mrs Karolyn Thomas, Mrs Merle Davies a Mr Kevin Bowen. Seiliwyd y gwasanaeth ar Benwythnos y Gannwyll sef gwasanaeth a luniwyd gan y Parch Beti Wyn James er mwyn tynnu sylw at waith amhrisiadwy Ty Llafar sy'n darparu Llyfrau Llafar a Phapur Newydd Llafar ar gyfer y deillion. Casglwyd £130 yn yr oedfa ar gyfer y gwaith pwysig hwn. Gweler y llythyr o ddiolch isod. Gan ei bod yn ail ddydd Sul yn yr Adfent roedd yn addas ein bod yn canolbwyntio ar eiriau Iesu am Ioan Fedyddiwr: "...fel kannwyll a oedd yn llosgi ac yn llewyrchu" Ioan 5:35

Beth oedd Iesu yn golygu wrth ddweud y geiriau hynny?



Yn gyntaf, nid yw'r kannwyll yn tynnu sylw at ei hun: nid ydym yn cynnau kannwyll er mwyn gweld y kannwyll ond cynnau kannwyll a wnawn er mwyn gweld rhywun neu rhywbeth arall.

Nid oedd Ioan yn tynnu sylw at ei hun ond yn tynnu sylw at ddyfodiad y Meseia a oedd ar ddod. Nid efe oedd y Goleuni ond tyst ydoedd i'r Goleuni. Nid allwn fod yn dystion oni bai fod gennym oleuni Duw oddi mewn i ni.

Yn ail, y mae'r kannwyll yn rhoi ei hun. Mae'r kannwyll yn aberthu ei hun. Wrth i'r kannwyll losgi mae'n lleihau ond mae'r golau yn fwy. Ystyr y gair aberth yw gollwng gafael. Os ydym am fod yn dystion rhaid i ni ollwng gafael a bod yn barod i wasanaethu eraill bob amser.

Yn drydydd, mae'r kannwyll yn rhoi o'i hunan. Mae gan bob kannwyll ei olau ei hun ac mae'n rhoi golau yn ei ffordd ei hun. Rydym i gyd yn wahanol i'n gilydd ac mae gennym i gyd ein talentau gwahanol i'w rhoi. Mwya'i gyd y daw'r talentau hynny at ei gilydd, mwya'i gyd yw'r effaith, fel gyda'r canhwyllau. Mwya'i gyd o kannwyllau, mwya'r golau. Mae gennym oll ein rhan yng nghynllun mawr Duw.

Annwyl ffrindiau,

Ar ran pwyllgor Llyfrau Llafar Cymru carwn ddiolch yn fawr iawn i chi am eich rhodd hael o £130 tuag at ein Apêl - Penwythnos y Gannwyll

Mae pob rhodd a dderbyniwn yn cael ei gwerthfawrogi'n fawr gan fod dyfodol ein gwasanaeth i ddeillion Cymru yn dibynnu ar haelioni pobl fel chi. Mae'r cannoedd o bobl sydd â nam ar eu golwg ledled Cymru yn gwerthfawrogi'r casgliad helaeth o ddeunydd Cymraeg ac Eingl Gymraeg sydd wedi'u recordio gennym yn ein swyddfa yng Nghaerfyrddin, a'n gobaith yw y medrwn ddal ati am flynyddoedd i ddod.

Gyda phob dymuniad da i chi fel Eglwys a diolch yn fawr unwaith yn rhagor.

Yn gywir

Linda Williams Rheolwr

GWASANAETH GOLAU CANNWYLL Rhagfyr 18fed CANDLELIGHT SERVICE December 18th

Cynhaliwyd yr ail wasanaeth Golau Cannwyll gyda'r Parch Brian Lewis o Gydweli yn pregethu a chafwyd datganiadau hyfryd gan Gôr Merched Crescendo o dan arweiniad Mrs Phyllis Hughes.

We welcomed Rev Brian Lewis from Kidwelly to our second Candlelight Service during which the Ladies Choir Crescendo took part conducted by Mrs Phyllis Hughes. It was the turn of the Children to take part dressed as Mary, an angel and a star and they sang beautifully.

Cymerwyd rhan gan Mr Allan Edwards, Mrs Nan Thomas, Mr Trevor Lloyd, Mrs Rosemary Kerr, Mrs Helen Gibbon, Miss Sian Cassell, Ms Liz Amery, Mr Lee Whatley a phlant yr Ysgol



CHRISTMAS - THE STORY / NADOLIG - Y STORI

For the third year running members of the Churches of Carmarthen performed the Story of the Birth of Jesus in the English Baptist Church Lammass Street. The members there had been busy a few weeks previously erecting the stage and the lighting, the blackouts and the sound system and then actors came together from the different churches to portray the story as told by Mathew and Luke. The project was started in Cardiff by Sally Humble- Jackson who realized that generations of children were growing up not knowing the significance and meaning of Christmas. Schools supported well this year again. Pupils came from Llangunnor, Llanddarog, Cefneithin, Richmond Park. The Model, St Mary's, Y Dderwen, Abergwili, Bancyfelin, Llansteffan, Llangain and Bro Myrddin – 1050 in total. A further 800 came in

through the doors during the week of five performances a day in English and Welsh alternately. The Kitchen staff supplied tea and coffee all day, even lunches, and of course there was Cawl on Wednesday when the Drop In is open to the public. There was a lovely atmosphere all week and there was also donkey duty to be done. While Helen preferred to don a villager's costume, Sian was out on the street, giving out leaflets and using her powers of persuasion. At least the weather was kinder this year.

We would like to include your favourite hymns. Please choose one hymn and your reasons for doing so and send to Helen by February 18th.

Please use this email address if you can helengibbon1@btinternet.com

Answers to last issue's quiz

Dan-y- Coed was the home of William Penfro Rowlands, the composer of the hymn tune, Blaenwern. However there is just a plaque there today near Llys y Fran Reservoir and within the country Park.

The information on the Christmas Story as told by Mathew and Luke contain only the following 1; 2; 3; 5; 8;10 Well done Trevor!

CHRISTMAS EVE

The Candlelit Communion Service on Christmas Eve is very special and prepares the way for the true celebration of Christmas day. Rev Adelaide officiated and Heledd, Linda and Helen sang a rendition of John Rutter's Christmas Lullaby. Rev Adelaide has not been well since Christmas and we wish her a speedy recovery and we do hope to see her soon.

Roedd hi'n dda gweld cyn aelodau'r ysgol Sul ac aelodau'r gymdogaeth gyda ni.

PLYGAIN MERCHED Y WAWR CAERFYRDDIN

Eleni cynhaliwyd y Blygain yng Nghapel y Tabernacle ac fe groeshawyd ni yno gan y Gweinidog y Parch Peter Cutts. Cymerwyd rhan gan gapeli'r dref a'r consensws oedd bod yno gorau da iawn yno eleni, yn rhagori ar y llynedd hyd yn oed. Cynrychiolwyd Babell Zion Newydd gan Rosemary Kerr, Nelda Davies a Helen Gibbon ac fe ganwyd Hwiangerdd Y Nadolig John Rutter i gyfeiliant Carole Rees ar y piano. Mae sawl un wedi dweud yn barod y bydd rhaid codi côr y flwyddyn nesaf a bydd rhaid dechrau yn gynnar!

THE YEAR OF THE LIVING BIBLE/BLWYDDYN BEIBL BYW

2016 was appointed by many denominations as the year of the Living Bible in order to get people back to reading the Bible on a daily basis. This year is the year to draw attention to living the Bible - in other words putting Jesus' words into action. On Saturday January 7th, from 7 in the morning to 7 at night, people read the New Testament in turns and by 7pm we had reached the 17th chapter of the Acts of the Apostles.

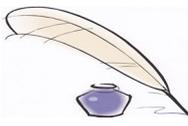
During the readings, the organ was played in the background alternately by Helen Gibbon, Marian Evans, Owen Cray and Carole Rees but we must mention Geraint Rees who with the exception of a 10 minute break played for six hours continuously. Sally, Trevor, Linda and Julia were on kitchen duty and the readers were as follows: Sian Cassell, Pat Morgan, Helen Gibbon, Ian Wilkins, Liz Amery, Rosemary Kerr, Nelda Davies, Donna Evans, Carole Rees, Meurig Rees, Molly Thomas, Allan Edwards, Lee Whatley, Nan Thomas and Tina Thomas.

Thank you one and all for your support. Donations received on the day will be given to the Medical Day Unit in Glangwili Hospital where Mandy has been a patient. It was lovely to see Mandy with us in the morning and we wish her the best of health in this New Year.

Diolch am eich cefnogaeth yn ystod y dydd. Mae'n dda gweld drysau'r capel ar agor yn ystod yr wythnos. Mae dydd Iau eisoes wedi ennill ei phlwyf fel dydd agored ac mae cymdeithas dda i'w cael yno dros baned o da neu goffi a danteithion. Dewch i flasu cacennau Pat. Come and taste Pat's gorgeous sponges and cakes. And Trevor makes a beautiful chocolate cake. Trevor also submitted the following letter this month to get us thinking.



BEIBL BYW



Trevor Lloyd writes

Programme Ideas for 2017/18

The Introduction of the Friendship Centre and the collaboration which has created Babell Zion Newydd has brought many people together. The recently newly formatted newsletter being both attractive and informative is hopefully read and enjoyed by members and non members alike. To build on the success of these ventures and attract more people into our midst a well publicised rolling monthly programme of events would be a progressive way forward but it needs the enthusiastic backing and support of us all. Presently we have the Christmas Fayre and candlelit services, the annual Coffee Morning and St David's Cawl and Quiz, all of which have proved successful. However, I feel we should be supporting an increasingly varied monthly event programme to attract more people into our midst. What we seem to be short of is fresh ideas.

Thinking out loud, we already know that an illustrated talk is one method of attracting people but there may be others worth consideration. How about a Beetle drive, or an evening of popular songs with spiritual overtones [with words and music] or perhaps a silent auction to raise funds. It would be possible with a little imagination to have a cookery evening or sessions on learning a new craft skill. I feel sure there are many other ideas that may occur to readers of this article.

Perhaps it is time for us all to present our ideas to those who shoulder the responsibility for carrying out the business of Babell Zion Newydd. Hopefully this will aid them in developing a programme for the year ahead and beyond. We all need to be contributors, participants, or attendees. What do you think? I have written this article as a non-member of the chapel with the intention of sparking ideas for the way ahead. I trust long serving members will read these words in the spirit they were written.

TREVOR LLOYD'S RECIPE OF THE MONTH

No cooking necessary!! This is a well tried and much used simple recipe where there is little leeway in the quantities of the ingredients. The contrast of the slightly tart pate with the sweeter brioche is lively. Please give it a try. Good Luck, Trevor.

SMOKED MACKEREL PATE [serves 4]

Ingredients

Packet of smoked mackerel fillets [2/3 fillets]
275g/10oz butter, softened [retain a little to seal the pate in the ramekins]
75g/3oz cream chees [drained]
25ml/1fl.oz lemon juice
salt and pepper
4/5 small ramekin dishes
Watercress sprigs to garnish [optional]

Method:

1. Remove the skin and any bones from the fillets
2. Mash the fillets and place in a blender
3. Add the butter, cheese, and lemon juice
4. Blend to a smooth consistency
5. Add salt and pepper as required [be careful with the salt as the fillets tend to be a little salty]
6. Spoon the mixture into ramekin dishes so they are $\frac{3}{4}$ full
7. Seal the surface with a thin layer of the reserved melted butter and place in the fridge

Serving

Remove from the fridge shortly before serving and add garnish
Serve with warm brioche rolls to accompany the pate

Diolch yn fawr Trevor

**FRIDAY EVENING
DECEMBER 23RD**



Christmas would not be the same for the Sunday School if there was not a visit from Father Christmas and the children were not disappointed.

Thank you Sian for helping Father Christmas, to Father Christmas for remembering us again and to Janet and Maisie for their invaluable help in the kitchen on a night which proved to be very busy.

In the photograph with Santa are Ellie Grace, Leia Rose, and Ellie Mae. Courtney and Kenzie, were also present.

PASTOR JOHN MORGAN'S RETIREMENT

Following the Children's party a special tea was held for members and friends to which Pastor John Morgan and his wife Hilda were invited. Pastor John had announced his retirement at the end of November and it was appropriate that evening to show our appreciation for many years of service to Babell and also to Zion. When Pastor John first came to Babell he was travelling on a regular basis to Rumania carrying humanitarian aid to people who had survived a very cruel regime. A sewing and knitting class was held weekly in the vestry with Mrs Nan Thomas at that time and many blankets made during those afternoons found their way to children's orphanages and homes in Rumania. We heard vivid accounts of the journeys Sunday by Sunday and this was indeed Christianity at work. Pastor John, even though not officially the Minister of Babell, went the extra mile with us and has seen us through our saddest and happiest times. The title Pastor in itself conveys how important the pastoral ministry is to him. Thank you John and may you and Hilda be blessed in a long retirement.

A letter from Dianne Stephenson on behalf of the Lammas Street Centre English Baptist Church re Christmas Lunch

Dear Friends

I am writing to acknowledge receipt of your kind donation from Babell Zion Newydd in respect of the Christmas day Lunch.

This event has gone from strength to strength over the years and we believe it serves a real need in our local community. Christmas can be a difficult period for those bereaved, or have no family or do not have the means to celebrate the festival in a traditional way.

I would be grateful if you could emphasise to your members that their generosity has made a real difference and we are indeed grateful for their support.

Blwyddyn Newydd Dda i chi gyd fel eglwys a diolch am eich caredigrwydd ac hefyd eich cefnogaeth.

Yours sincerely

Dianne Stephenson [Treasurer]

	Blodau/Flowers	Glanhau am y mis/Cleaning for the month
Ionawr/January	Mrs Nan Thomas	Mrs Pat Morgan
Chwefror/February	Mrs Esme Phillips	Mrs Nelda Davies
Mawrth/March	Mrs Julia Edwards	Mrs Janet Davies

NOS WENER RHAGFYR 23AIN

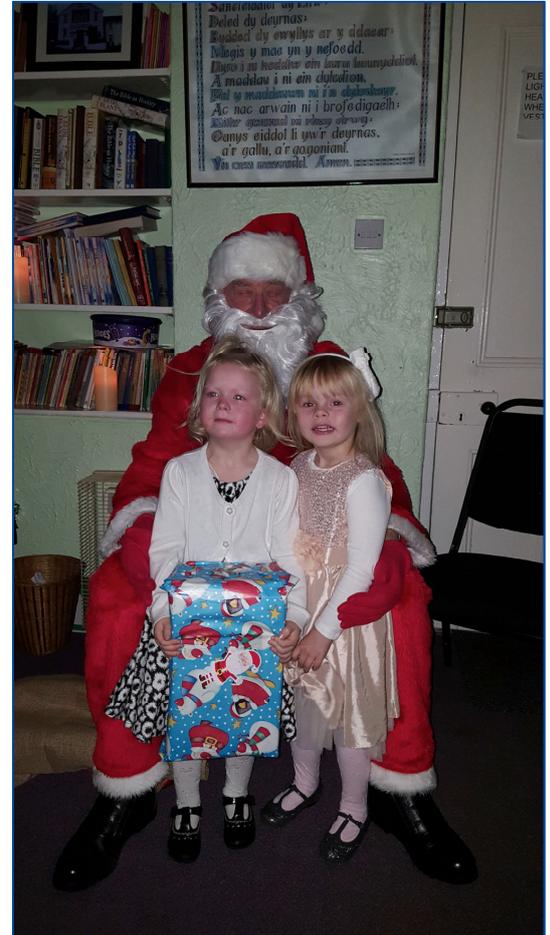


Ni fyddai'n Nadolig i blant yr Ysgol Sul heb ymweliad wrth Sion Corn ac nid oedd y plant yn siomedig. Diolch i Sian am helpu Sion Corn, diolch i Sion Corn am gofio amdanom a diolch i Janet a Maisie am eu cymorth arbennig yn y gegin gan ei bod wedi troi allan yn noson brysur iawn. Yn y lluniau fe welwch Ellie Grace, Ellie Mae a Leia Rose gyda Sion Corn. Roedd Courtney a Kenzie yn cuddio yn rhywle!

Yn dilyn parti'r plant cynhaliwyd tē ar gyfer yr oedolion ac fe gwahoddwyd y Parch John Morgan a'i wraig Huilda. Roedd y Parch John Morgan wedi cyhoeddi ddiwedd Tachwedd ei fod yn ymddeol ac felly yr oedd yn amserol ac yn gyfle i ddangos ein gwerthfawrogiad iddo

am flynyddoedd o wasanaeth i'r Babell ac hefyd i Zion. Pan ddaeth Mr Morgan i'r Babell gyntaf roedd yn teithio i Rumania yn rheolaidd ar deithiau dyngarol yn dilyn blynyddoedd o unbennaeth creulon iawn yn y wlad honno. Roedd dosbarth gwau a gwnio yn y festri bob wythnos gyda Mrs Nan Thomas yn ystod y cyfnod hwnnw ac fe gyrhaeddodd nifer fawr o flancedi, a oedd wedi cael eu gwau yn y festri, gartrefi plant amddifad yn Rumania.

Clywsom hanesion byw iawn o'r teithiau hynny Sul wrth Sul ac yr oedd hyn wir yn Gristnogaeth ar waith. Bu Mr Morgan gyda ni yn ystod ein hamseroedd hapus a thrist ac fe ddaeth i'n hadnabod yn dda iawn. Er nad oedd yn weinidog swyddogol arnom gofalodd amdanom gan ddangos i ni mor bwysig oedd y weinidogaeth bugeiliol iddo. Diolch John a boed i chi a Huilda gael eich bendithio yn eich ymddeoliad.



Services for the next three months/Gwasanaethau'r tri mis nesaf

	Pregethwr /Preacher
01/01/17 10.30am	Family service Communion/Cymundeb
08/01/17 10.30am	Mr David Folland
15/01/17 2pm	Mr Hugh Waddell
22/01/17 10.30am	Mr David Folland
29/01/17 2pm	Mr Marc Lonney 2pm
05/02/17 2pm	Rev Geraint Lloyd
12/02/17 10.30am	Rev Adelaide Communion/Cymundeb
19/02/17 2pm	Parch Felix Aubel
26/02/17 10.30am	Capt Duquenim
05/03/17 2pm	Mr David Davies
12/03/17 10.30am	Rev Adelaide
19/03/17 2pm	Mr Martin Dalling
26/03/17 2pm	Rev David Jones

Announcing for the month / Preparing the Communion Table

Ionawr/January	Chwefror/February	Mawrth/March
Helen /Carole	Sian/ Carole/Helen	Ian Wilkins and Allan Edwards

Editor this month: Mrs Helen Gibbon

Please forward any news/articles to Carole at carole@rees8239.freeserve.co.uk
[01267222573] by **February** 18th for the March/April issue

DYDDIADAU I'R DYDDIADUR

Chwefror 1,8,15,22 11am -12pm Astudiaethau Beiblaidd yn yr ATOM
gyda'r Parch Beti Wyn a Parch Peter Cutts

Chwefror 10fed : Darlith ar William Williams Pantycelyn Priordy 7pm
Yr Athro Densil Morgan

Chwefror 13eg : Noson Gyri yn y Sheesh Mahal ar gyfer Apêl 2017 y
Presbyteriaid 2017 "Corwynt Cariad" .
Tocynnau gyda Sian

Chwefror 27fed Cawl a Chwis 7pm
Tocynnau gyda Trevor a Linda

Trafodaethau'r Grawys bob nos Lun am 7pm gyda Mr David Folland
Mawrth 6^{ed} Mawrth 13^{eg} Mawrth 20^{fed} Mawrth 27^{ain}

DATES FOR THE DIARY

February 13th: Curry Night at the Sheesh Mahal for the Presbyterian 2017 Appeal "Typhoon of
Love"
Please see Sian

February 27th Cawl and Quiz night 7pm
Please see Trevor and Linda for team registration

A series of Discussions during Lent will be held at 7pm with Mr David Folland on the Mondays
of
March 6th March 13th March 20th March 27th

Capel Y Priordy, Caerfyrddin
CYMANFA FAWR
PANTYCELYN
Nos Sul, 18 Mehefin, 2017
am 7 o'r gloch
Cofio 300 mlwyddiant geni
William Williams, Pantycelyn
Arweinydd: John S. Davies
Unawdydd Elin Llwyd
Eitemau eraill.
Rhaglen: £6
ar gael cyn bo hir
Elw tuag at Gronfa Organ
Capel Y Priordy